

# YHTEENTOIMIVUUSYKSIKKÖ

## ECVVR-JÄRJESTELMÄN SOVELTAMISOPAS

<b>Viite ERAssa:</b>	ERA/GUI/01-2010/INT
<b>Versio ERAssa:</b>	4.00
<b>Päiväys:</b>	10. heinäkuuta 2012

<b>Asiakirjan laatija</b>	<b>Euroopan rautatievirasto Rue Marc Lefrancq, 120 BP 20392 F-59307 Valenciennes Cedex Ranska</b>
<b>Asiakirjan tyyppi:</b>	<b>Opas</b>
<b>Asiakirjan tila:</b>	<b>Julkinen</b>

## 0. ASIAKIRJAN TIEDOT

### 0.1. Muutokset

**Taulukko 1: Asiakirjan tila**

Version päiväys	Laatija(t)	Kohdan numero	Kuvaus muutoksesta
Versio 1.03 28.4.2010	ERA IU	Koko asiakirja	Ensimmäinen luonnos.
Versio 2.00 30.6.2011	ERA IU	Koko asiakirja	Avoimna olevat kysymykset ratkaistiin. Muutokset, joissa otetaan huomioon päätös 2011/107/EU (kansallista rekisteriä koskevaa päätöstä muuttava päätös)
Versio 3.00 8.7.2012	ERA IU	2.3, 5.4, 5.5, 6.6.1, 6.9.2, 6.18, 7.4, taulukko 2, taulukko 10	Tekstiä paranneltiin ja lisättiin ECVVR-työryhmän kokousten tuloksena.
Versio 4.00 10.7.	ERA IU	4, 5, 7.3.1	Kappaleita poistettiin, sillä ne koskivat siirtymäaikaa, jonka katsotaan päättyneen.  Annetaan julkaistavaksi ja käännettäväksi EU:n kielille.

## 0.2. Sisällysluettelo

<b>0. ASIAKIRJAN TIEDOT .....</b>	<b>2</b>
0.1. Muutokset.....	2
0.2. Sisällysluettelo .....	3
0.3. Taulukkoluetelo .....	5
<b>1. JOHDANTO .....</b>	<b>6</b>
1.1. Laajuus ja soveltamisala.....	6
1.2. Soveltamisalan ulkopuolelle jäävät asiat.....	6
1.3. Kohdelukijat .....	6
1.4. Viiteasiakirjat .....	7
1.5. Määritelmät, terminologia ja lyhenteet.....	7
<b>2. YLEISKUVA ECVVR-JÄRJESTELMÄSTÄ .....</b>	<b>11</b>
2.1. ECVVR:n rakenne .....	11
2.2. Toimijat.....	11
2.3. Käyttäjät ja käyttöoikeudet .....	12
<b>3. KANSALLISEEN KALUSTOREKISTERIIN REKISTERÖITÄVÄT KALUSTOYKSIKÖT .....</b>	<b>14</b>
3.1. Soveltamisala.....	14
3.2. Työkoneet (ratatyökoneet ja muu ratakalusto).....	14
3.3. Kotimaan liikenne ja kansainvälinen liikenne .....	15
3.4. Käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti .....	15
3.5. Kolmansista maista olevat kalustoyksiköt .....	16
<b>4. YKSI JA AINOA REKISTERÖINTI.....</b>	<b>17</b>
<b>5. MÄÄRÄAJAT .....</b>	<b>18</b>
<b>6. ECVVR-JÄRJESTELMÄN TALLENNETTAVAT TIEDOT .....</b>	<b>19</b>
6.1. Eurooppalainen kalustoyksikkönumero (1. kohta) .....	19
6.1.1. Rekisteröitävät tiedot.....	19
6.1.2. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron muuttaminen .....	19
6.1.3. Junayksikköjen ja nivelvaunujen rekisteröinti .....	20

<b>6.2.</b>	<b>Jäsenvaltiot ja NSA (2. kohta)</b> .....	<b>20</b>
<b>6.3.</b>	<b>Valmistusvuosi (3. kohta)</b> .....	<b>20</b>
<b>6.4.</b>	<b>EY-viite (4. kohta)</b> .....	<b>21</b>
<b>6.5.</b>	<b>Viitetieto hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä (ERATV) (5. kohta)</b> .....	<b>21</b>
<b>6.6.</b>	<b>Rajoitukset (6. kohta)</b> .....	<b>21</b>
6.6.1.	Rajoituksia vai teknisiä ominaisuuksia? .....	21
6.6.2.	GSM-R:llä varustettujen, ilman ETCS:ää olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti .....	21
6.6.3.	Muulla kuin CCS YTE:n mukaisella merkinantojärjestelmällä varustettujen kalustoyksikköjen rekisteröinti .....	22
6.6.4.	Koodaamattomat rajoitukset .....	22
<b>6.7.</b>	<b>Omistaja (7. kohta)</b> .....	<b>22</b>
<b>6.8.</b>	<b>Kalustoyksikön haltijan tunnus – VKM (8. kohta)</b> .....	<b>22</b>
<b>6.9.</b>	<b>Rekisteröinnin peruutus (10. kohta)</b> .....	<b>23</b>
<b>6.10.</b>	<b>Kunnossapidosta vastaava yksikkö (9. kohta)</b> .....	<b>23</b>
<b>6.11.</b>	<b>Jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkö on saanut luvan (11. kohta)</b> .....	<b>24</b>
<b>6.12.</b>	<b>Lupanumero (12. kohta)</b> .....	<b>25</b>
<b>6.13.</b>	<b>Käyttöönottoluvan päiväys (13.1 kohta)</b> .....	<b>25</b>
<b>6.14.</b>	<b>Käyttöönottoluvan voimassaolo (13.2 kohta)</b> .....	<b>25</b>
<b>6.15.</b>	<b>Yleinen huomautus käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinnistä</b> .....	<b>25</b>
<b>6.16.</b>	<b>Kalustoyksikön rekisteröinnin hakemuslomake</b> .....	<b>25</b>
<b>6.17.</b>	<b>Monikielinen lomake – käyttöönottoluvan liite</b> .....	<b>26</b>
<b>6.18.</b>	<b>Kansallista rekisteriä koskevaa päätöstä muuttavan päätöksen [4] mukaisesti kansallisesta kalustorekisteristä toiseen siirrettävät tiedot</b> .....	<b>26</b>
<b>7.</b>	<b>ESIMERKKITAPAUKSIA</b> .....	<b>27</b>
<b>7.1.</b>	<b>Johdanto. Kuka voi hakea kalustoyksikön rekisteröintiä</b> .....	<b>27</b>
<b>7.2.</b>	<b>Kalustoyksikön ensirekisteröinti jäsenvaltiossa</b> .....	<b>28</b>
<b>7.3.</b>	<b>Toisessa jäsenvaltiossa myönnetyn täydentävän luvan rekisteröinti</b> .....	<b>29</b>
<b>7.4.</b>	<b>Tietojen muuttaminen</b> .....	<b>29</b>
7.4.1.	Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijaa, omistajaa tai kunnossapidosta vastaavaa yksikköä koskevien tietojen muuttaminen.....	29
7.4.2.	Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijan tai kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtuminen .....	30

---

\*\*\*\*\*

7.4.3. Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijan vaihtuminen.....	30
7.4.4. Kahden tai useamman organisaation jakautuminen/sulautuminen .....	30
<b>7.5. Kalustoyksikön tietojen muuttuminen parantamisen tai uudistamisen jälkeen .....</b>	<b>31</b>
<b>7.6. Rekisteröinnin peruutus.....</b>	<b>32</b>
<b>7.7. Rekisterinpitäjän ja toisen jäsenvaltion rekisteröintielimen välinen viestintä..</b>	<b>33</b>
<b>8. ECVVR:N KÄYTETTÄVYYS .....</b>	<b>34</b>

### 0.3. Taulukkoluetelo

<i>Taulukko 1: Asiakirjan tila.....</i>	<i>2</i>
<i>Taulukko 2: Viiteasiakirjataulukko .....</i>	<i>7</i>
<i>Taulukko 3: Termitaulukko .....</i>	<i>8</i>
<i>Taulukko 4: Lyhennetaulukko.....</i>	<i>9</i>
<i>Taulukko 5: ECVVR:ään liittyvät tehtävät ja vastuut.....</i>	<i>12</i>
<i>Taulukko 6: Kalustoyksikön ensirekisteröinnin vaiheet .....</i>	<i>28</i>
<i>Taulukko 7: Kalustoyksikön täydentävän luvan rekisteröinnin vaiheet .....</i>	<i>29</i>
<i>Taulukko 8: Omistajaan tai kunnossapidosta vastaavaan yksikköön liittyvien tietojen muuttamisen vaiheet .</i>	<i>30</i>
<i>Taulukko 9: Tietojen muuttamisen vaiheet parantamisen jälkeen, kun eurooppalainen kalustoyksikkönumero ei muutu.....</i>	<i>31</i>
<i>Taulukko 10: Tietojen muuttamisen vaiheet parantamisen jälkeen, kun eurooppalainen kalustoyksikkönumero muuttuu.....</i>	<i>31</i>
<i>Taulukko 11: Rekisteröinnin peruutuksen vaiheet .....</i>	<i>32</i>

## 1. JOHDANTO

### 1.1. Laajuus ja soveltamisala

- 1.1.1. Tässä oppaassa annetaan tietoa kansallista rekisteriä koskevasta direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY 14 artiklan 4 ja 5 kohdassa säädetyistä yhteisestä eritelmästä annetun komission päätöksen 2007/756/EY<sup>1</sup> soveltamisesta. Kyseisestä päätöksestä, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2011/107/EU, käytetään tässä asiakirjassa nimitystä ”kansallista rekisteriä koskeva päätös”.
- 1.1.2. Oppaaseen ei sisälly oikeudellisesti velvoittavia ohjeita. Oppaalla selvennetään asioita, mutta siinä ei kuitenkaan määrätä pakollisista menettelyistä, joita olisi noudatettava, eikä siinä aseteta oikeudellisesti sitovia käytäntöjä. Oppaassa selitetään kansallista rekisteriä koskevaan päätökseen sisältyviä säännöksiä, ja siitä pitäisi olla hyötyä arkipäivän käytännön näkökulmasta katsottuna laadittaessa käytännön välineitä kalustoyksikköjen rekisteröintiin osallistuvien eri toimijoiden (ks. 2.2 kohta) välistä tietojenvaihtoa varten.
- 1.1.3. Opasta kannattaa lukea ja käyttää yhdessä kansallista rekisteriä koskevan päätöksen kanssa. Se tukee päätöksen soveltamista, muttei kuitenkaan korvaa päätöstä.
- 1.1.4. Oppaan on laatinut Euroopan rautatievirasto (ERA) apunaan kansalliset turvallisuusviranomaiset ja rekisteröintielimet. Opas on syntynyt niiden ajatusten ja tietojen pohjalta, joita virasto on kerännyt sisäisissä kokouksissaan sekä kansallisten turvallisuusviranomaisten ja rekisteröintielinten kanssa järjestetyissä kokouksissa. ERA tarkistaa ja päivittää opasta tarpeen mukaan, jotta se vastaisi käytäntöä ja kokemuksia, joita kansallista rekisteriä koskevan päätöksen soveltamisesta saadaan. Tarkistamisen aikataulua ei ole mahdollista asettaa oppaan laatimishetkellä, joten lukijan kannattaa katsastaa ERAn verkkosivustolta tiedot oppaan uusimmasta saatavilla olevasta versiosta.

### 1.2. Soveltamisalan ulkopuolelle jäävät asiat

- 1.2.1. Kalustoyksikön rekisteröintiä (jota käsitellään rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin VIII luvussa) ei pidä sekoittaa kalustoyksikön käyttöönottolupa (jota käsitellään rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin V luvussa). Käyttöönottolupaan liittyvät asiat eivät kuulu tämän oppaan soveltamisalaan.
- 1.2.2. Oppaassa ei selitetä, miten ECVVR-rekisteriä tukevia tietokonesovelluksia käytetään, sillä niistä on laadittu omat käyttäjän käsikirjansa.

### 1.3. Kohdelukijat

- 1.3.1. Opas on tarkoitettu kaikille niille, jotka ovat tekemisissä kansallisten kalustorekisterien ja ECVVR-rekisterin kanssa, ja erityisesti rekisterinpitäjille ja rekisteröintielimille.

(1) Direktiivit 96/48/EY ja 2001/16/EY on kumottu direktiivillä 2008/57/EY, joka on niiden uudelleen laadittu toisinto. Direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY 14 artiklan 4 ja 5 kohta on korvattu direktiivin 2008/57/EY 33 artiklalla. Lisäksi päätöstä 2007/756/EY on muutettu päätöksellä 2011/107/EU (josta käytetään nimitystä kansallista rekisteriä koskeva päätöstä muuttava päätös).

## 1.4. Viiteasiakirjat

**Taulukko 2: Viiteasiakirjataulukko**

{Viitteen nro}Nimike	Viitenumero	Asiakirjan päiväys
{Viite 1} Yhteisön rautateiden turvallisuudesta annettu direktiivi 2004/49/EY sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2008/57/EY ja 2008/110/EY	2004/49/EY	29.4.2004
{Viite 2} TSI operation and traffic management, Annex P: Vehicle identification – Application guide (Käyttötoimintaa ja liikenteen hallintaa koskeva YTE, Liite P: Liikkuvan kaluston tunnisteet – Soveltamisopas)	IU-OPE_AxP-application guide	12.5.2009
{Viite 3} Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annettu direktiivi 2008/57/EY sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/131/EY	2008/57/EY	EUVL L 191, 18.7.2008
{Viite 4} Komission päätös 2007/756/EY (kansallista rekisteriä koskeva päätös)  Muutettu päätöksellä 2011/107/EU (kansallista rekisteriä koskevaa päätöstä muuttava päätös)	2007/756/EY  <a href="#">2011/107/EU</a>	EUVL L 305, 23.11.2007  EUVL L 43 17.2.2011
{Viite 5} System of register of OTIF – Rolling Stock National Vehicle Registers (NVR) A 94-20/1.2009, 12.2.2009 (OTIF:n rekisterijärjestelmä – Liikkuvan kaluston kansalliset rekisterit)	A 94-20/1.2009	12.2.2009
{Viite 6} Rules for registration of a vehicle keeper marking code (Kalustoyksikön haltijan tunnuksen koodin rekisteröintiä koskevat säännöt)	ERA: IU-VKM-061128 OTIF: A94-06/3.2006	1.4.2009
{Viite 7} Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoiminta ja liikenteen hallinta” koskeva yhteentoimivuuden tekninen eritelmä (CR OPE YTE)  Muutettu viimeksi päätöksellä 2009/107/EY	2006/920/EY	11.8.2006
{Viite 8} Komission asetus (EU) N:o 445/2011, annettu 10 päivänä toukokuuta 2011, tavaravaunujen kunnossapidosta vastaavien yksiköiden sertifiointijärjestelmästä ja asetuksen (EY) N:o 653/2007 muuttamisesta	445/2011	10.5.2011

## 1.5. Määritelmät, terminologia ja lyhenteet

- 1.5.1. Tässä osiossa luetellaan asiakirjassa yleisesti käytetyt yksittäiset termit ja lyhenteet. Merkinnällä [x] osoitetaan sen 1.4 kohdassa mainitun asiakirjan viitenumero, jossa termi on määritelty.

**Taulukko 3: Termitaulukko**

Termi	Määritelmä
Virasto	Euroopan rautatievirasto (ERA)
Hakija	Taho, joka hakee kalustoyksikön rekisteröintiä tai rekisteröintitietojen muutosta.
Kalustoyksikkö	Raideliikenteen kalustoyksikkö, joka liikkuu omilla pyörillään raiteilla joko omalla konevoimallaan tai ilman sitä. Kalustoyksikkö koostuu yhdestä tai useammasta rakenteellisesta ja toiminnallisesta osajärjestelmästä tai tällaisten osajärjestelmien osasta ([3], 2 artiklan c alakohta).
Osajärjestelmän parantaminen	Osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan muuttamiseen liittyvät merkittävät työt, joilla parannetaan osajärjestelmän yleistä suoritustasoa ([3], 2 artiklan m alakohta).  Kalustoyksikköä katsotaan parannetun, jos ainakin yhtä sen osajärjestelmää on parannettu.
Rekisteröintielin	Kansallinen elin, joka vastaa kansallisen kalustorekisterin pitämisestä ja ajan tasalla pitämisestä ja jonka jäsenvaltio nimittää kansallista rekisteriä koskevan päätöksen 4 artiklan mukaisesti.  (Luettelo rekisteröintielimistä ja niiden yhteystiedoista on julkaistu ERAn verkkosivustolla.)
Rekisterinpitäjä	Taho, jonka on ilmoitettava välittömästi kansalliseen kalustorekisteriin merkittyihin tietoihin tehdyistä muutoksista, kalustoyksikön romuttamisesta ja päätöksestä olla rekisteröimättä enää kalustoyksikköä sen jäsenvaltion viranomaiselle [rekisteröintielimelle], jossa kalustoyksikölle on myönnetty käyttöluva, direktiivin 2008/57/EY 33 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Ks. tämän oppaan 2.2.5 kohta.
Osajärjestelmän uudistaminen	Osajärjestelmän tai osajärjestelmän osan korvaamiseen liittyvät merkittävät työt, joilla ei muuteta osajärjestelmän yleistä suoritustasoa ([3], 2 artiklan n alakohta).  Kalustoyksikkö katsotaan uudistetun, jos ainakin yksi sen osajärjestelmä on uudistettu eikä yhtään sen osajärjestelmää ole parannettu.
Kansallinen turvallisuusviranomainen	Direktiivin 2004/49/EY 3 artiklan g alakohdassa tarkoitettu turvallisuusviranomainen ([3], 2 artiklan v alakohta).
Infrastruktuurin haltija	Elin tai yritys, joka on vastuussa erityisesti direktiivin 91/440/ETY 3 artiklassa määritellyn rautateiden infrastruktuurin tai sen osan perustamisesta ja ylläpidosta, mihin voi kuulua myös infrastruktuurin valvonta- ja turvajärjestelmien hallinnointi. Verkkoa tai verkon osaa koskevat infrastruktuurin haltijan tehtävät voidaan osoittaa eri elimille tai yrityksille ([1], 3 artiklan b alakohta).
Rautatieyritys	Rautatieyritys on direktiivin 2001/14/EY määritelmän mukainen rautatieyritys tai muu julkinen tai yksityinen yritys, joka harjoittaa rautateiden tavara- ja/tai matkustajaliikennettä ja joka on velvollinen huolehtimaan vetopalveluista; tähän kuuluvat myös yksinomaan vetopalveluja tarjoavat yritykset ([1], 3 artiklan c alakohta).



**Taulukko 3: Termitaulukko**

Termi	Määritelmä
Kalustoyksikön haltija	Kalustoyksikön haltija on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, jolla on kalustoyksikön omistajana oikeus käyttää sitä ja joka käyttää kalustoyksikköä kuljetusvälineenä, joka on merkitty kansalliseen kalustorekisteriin ([3], 2 artiklan s alakohta).
Osajärjestelmä	Rautatiejärjestelmän jako liitteessä II [3] esitetyllä tavalla. Nämä osajärjestelmät, joille on määriteltävä olennaiset vaatimukset, voivat olla luonteeltaan rakenteellisia tai toiminnallisia ([3], 2 artiklan e alakohta).
Yhteentoimivuuden tekninen eritelmä (YTE)	Kutakin osajärjestelmää tai osajärjestelmän osaa koskeva, [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun] direktiivin mukaisesti hyväksytty eritelmä, jolla mahdollistetaan olennaisten vaatimusten noudattaminen ja varmistetaan rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus ([3], 2 artiklan i alakohta).
Valmistusvuosi	Vuosi, jona kalustoyksikkö lähtee tehtaalta.
Kunnossapidosta vastaava yksikkö	Kalustoyksikön kunnossapidosta vastaava yksikkö, joka on rekisteröity sellaiseksi kansalliseen kalustorekisteriin ([1], 3 artiklan t alakohta).  Kunnossapidosta vastaavan yksikön tehtävät on määritelty direktiivin 2004/49/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2008/57/EY ja 2008/110/EY, 14 a artiklassa.

**Taulukko 4: Lyhennetaulukko**

Lyhenne	Merkitys
APIS	Käyttöönottolupa
CR	Tavanomainen rautatiejärjestelmä
CCS	Ohjaus, hallinta ja merkinanto
EU	Euroopan unioni
ECVVR	Eurooppalainen virtuaalinen kalustorekisteri, jossa on kaksi osaa: VVR, joka on keskitetty hakukone ERAssa, NVRs eli kansalliset kalustorekisterit
ERA	Euroopan rautatievirasto
ERATV	Hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalainen rekisteri
ERTMS	Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmä
ECM	Kunnossapidosta vastaava yksikkö
ETCS	Eurooppalainen junakulunvalvontajärjestelmä (osa ERTMS-järjestelmää)

**Taulukko 4: Lyhennetaulukko**

Lyhenne	Merkitys
EVN	Eurooppalainen kalustoyksikkönumero
GSM-R	Raidesovellusten GSM (osa ERTMS-järjestelmää)
IM	Infrastruktuurin haltija
MS	Euroopan unionin jäsenvaltio tai Euroopan talousalueeseen kuuluva valtio
NSA	Kansallinen turvallisuusviranomainen
NVR	Kansallinen kalustorekisteri
OPE	Käyttötoiminta ja liikenteen hallinta
OTIF	Valtioiden välinen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestö
OTM	Ratatyökone
RIV	Kansainvälisten tavaravaunujen vastavuoroinen käyttösopimus (Regulation for the reciprocal use of wagons in international traffic)
RIC	Kansainvälisten matkustajavaunujen vastavuoroinen käyttösopimus (Regulation for the reciprocal use of cars and vans in international traffic)
RE	Rekisteröintieliin
RU	Rautatieyrittäjä
sNVR	Kansallinen standardirekisteri (osa ECVVR:n tietoteknistä järjestelmää)
TE	Käännöskone (osa ECVVR:n tietoteknistä järjestelmää)
YTE	Yhteentoimivuuden tekninen eritelmä
VVR	Virtuaalinen kalustorekisteri – keskitetty hakukone, jota käytetään haettaessa tietoja kansallisista kalustorekistereistä (osa ECVVR:n tietoteknistä järjestelmää)

## 2. YLEISKUVA ECVVR-JÄRJESTELMÄSTÄ

### 2.1. ECVVR:n rakenne

- 2.1.1. Kuten kansallista rekisteriä koskevassa päätöksessä säädetään, jokaisella jäsenvaltiolla on oltava tietokonepohjainen kansallinen kalustorekisteri. Kaikki kansalliset kalustorekisterit on yhdistettävä VVR:ään 31. päivään joulukuuta 2011 mennessä (päätöksen 2011/107/EU 4 artikla). VVR:n käyttäjät voivat etsiä tietoja mihin tahansa kansalliseen kalustorekisteriin rekisteröidystä kalustoyksiköstä. Kansallisessa standardirekisterissä ja TE:ssä on joitakin välineitä kansallisten kalustorekisterien välistä tietojenvaihtoa varten (tiedostojen vienti ja tuonti).
- 2.1.2. VVR ei ole erillinen tietokanta, jossa säilytettäisiin jo toisaalla olemassa olevia tietoja, vaan hakukone, jonka avulla voi hakea kansallisiin kalustorekistereihin rekisteröityjä tietoja. VVR:n kautta voidaan noutaa vain tietoja, jotka on lueteltu kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä. VVR:n kautta ei voi noutaa tietoja niistä kentistä, jotka jäsenvaltiot ovat lisänneet kansalliseen kalustorekisteriinsä ja joita ei ole mainittu kansallista kalustorekisteriä koskevassa päätöksessä.
- 2.1.3. VVR näyttää tiedot vain niistä kansallisista kalustorekistereistä, jotka on yhdistetty siihen ja jotka ovat online-tilassa haun tekohetkellä. Kansallisen kalustorekisterin olisi oltava online-tilassa vähintään normaaliin virasto aikaan. Tarkempia tietoja on 8 luvussa.
- 2.1.4. Jos kansalliseen kalustorekisteriin ei voi saada yhteyttä teknisten ongelmien vuoksi yli 24 tuntiin, asiasta on ilmoitettava muille rekisteröintielimille ja ERA:lle.

### 2.2. Toimijat

- 2.2.1. Kalustoyksikön rekisteröinnin hallintaan liittyviä toimijoita ovat rekisteröintielin ja hakija, josta tulee kalustoyksikön rekisteröinnin jälkeen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 33 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu rekisterinpitäjä.
- 2.2.2. Rekisteröidyn kalustoyksikön tietojen päivittämiseen liittyviä toimijoita, kun rekisterinpitäjä ei vaihdu, ovat rekisteröintielin ja rekisterinpitäjä.
- 2.2.3. Rekisteröidyn kalustoyksikön tietojen päivittämiseen liittyviä toimijoita, kun rekisterinpitäjä vaihtuu, ovat rekisteröintielin, nykyinen rekisterinpitäjä ja uusi rekisterinpitäjä.
- 2.2.4. Rekisteröinnin hakijan on oltava se taho, josta tulee kalustoyksikön rekisteröinnin jälkeen rekisterinpitäjä (yleensä rekisteröinnin kohteena olevan kalustoyksikön haltija). Haltija voi olla (muttei välttämättä) rautatieyrittäjä tai infrastruktuurin haltija. Jos kuitenkin organisaatio, joka sattuu olemaan rautatieyrittäjä tai infrastruktuurin haltija, hakee kalustoyksikön rekisteröintiä, se ei hae sitä rautatieyrittäjänä tai infrastruktuurin haltijana vaan kalustoyksikön haltijana.
- 2.2.5. Rekisteröintielin voi hyväksyä rekisterinpitäjän (joka on kalustoyksikön haltija, ellei rekisteröinti asiakirjoissa toisin mainita) tekemän tietojen muuttamista koskevan pyynnön tai kansallisen turvallisuusviranomaisen pyynnön, kun kyseessä ovat käyttöönottolupaa koskevat tiedot.

- 2.2.6. ECVVR:n toimivuuden takaamisesta ja siihen sisältyvien tietojen oikeellisuudesta ovat vastuussa seuraavat tahot, joilla on seuraavat tehtävät:

**Taulukko 5: ECVVR:ään liittyvät tehtävät ja vastuut**

Toimija	Tehtävät ja vastuut
Rekisteröintielin (RE)	<p>Pitää ja ylläpitää kansallista kalustorekisteriä ja toteuttaa yhteyden VVR:ään (päätös 2011/107/EU, 4 artikla).</p> <p>Antaa eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron (kansallista rekisteriä koskeva päätös, liitteen 3.2.2 kohta).</p> <p>Rekisteröi kalustoyksiköt kansalliseen kalustorekisteriinsä (kansallista rekisteriä koskeva päätös, liitteen 3.2.1 kohta).</p> <p>Saattaa kansalliseen kalustorekisteriin rekisteröityjä kalustoyksikköjä koskevat tiedot ajan tasalle (rekisteröinnin peruutus mukaan luettuna) rekisterinpitäjän ilmoituksen perusteella (kansallista kalustorekisteriä koskeva päätös, liitteen 3.2.3 kohta ja 33 artiklan 3 kohta [3]).</p> <p>Antaa käyttöoikeuden kansalliseen kalustorekisteriin ja ECVVR:ään.</p> <p>Tekee yhteistyötä ja vaihtaa tietoja muiden rekisteröintielinten kanssa (kansallista kalustorekisteriä koskeva päätös, 4 artikla).</p> <p>Toteuttaa kohtuulliset toimet varmistaakseen tietojen oikeellisuuden (kansallista rekisteriä koskeva päätös, liitteen 3.2.2 kohta).</p>
Hakija/ rekisterinpitäjä	<p>Ilmoittaa rekisteröitävistä tiedoista ja välittömästi muutoksista (myös rekisteröinnin peruutuksesta) (direktiivin 2008/57/EY 33 artiklan 3 kohta) sen jäsenvaltion kansallista kalustorekisteriä pitävälle rekisteröintielimelle, jossa kalustoyksikölle on myönnetty ensimmäinen käyttöönottolupa ja jossa se on rekisteröity.</p> <p>Jos kalustoyksikkö on rekisteröity useampaan rekisteriin, rekisterinpitäjän on ilmoitettava asiasta siirtymäajan aikana kaikkien niiden jäsenvaltioiden rekisteröintielimille, joissa kalustoyksikkö on rekisteröity (ks. tarkemmat tiedot kohdassa 4).</p>
ERA	<p>Julkaisee kansallisen standardirekisterin, TE:n ja VVR:n eritelmät (kansallista rekisteriä koskeva päätös, liitteen 2.2 kohta).</p> <p>Isännöi ja ylläpitää VVR:ää (kansallista rekisteriä koskeva päätös, liitteen 2.2 kohta).</p> <p>Päivittää vertailutaulukkoja, joita kansalliset kalustorekisterit käyttävät yhdessä.</p>
Kansallinen turvallisuusviranomainen (NSA)	<p>Valvoo, että kalustoyksiköt on rekisteröity asianmukaisesti kansalliseen kalustorekisteriin ja että rekisteriin sisältyvät turvallisuuteen liittyvät tiedot ovat täsmällisiä ja ajan tasalla (yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY 16 artiklan 2 kohdan g alakohda).</p>

## 2.3. Käyttäjät ja käyttöoikeudet

- 2.3.1. Käyttäjätilin luomista koskevat pyynnöt on osoitettava rekisteröintielimelle.
- 2.3.2. ERA ei osallistu käyttäjäoikeuksien myöntämiseen eikä ylläpitoon.

- 
- 2.3.3. Rekisteröintielin myöntää ja ylläpitää käyttäjäoikeuksia
- (a) omaan kansalliseen kalustorekisteriinsä ja
  - (b) (ECVVR:n kautta) kaikkien muiden jäsenvaltioiden kansallisiin kalustorekistereihin.
- 2.3.4. Rekisteröintielinten on annettava käyttöoikeudet kansallista rekisteriä koskevan päätöksen 3.3 kohdan mukaisesti.
- 2.3.5. Kun rekisteröintielin on antanut käyttäjälle käyttäjäoikeudet, käyttäjä voi hakea tietoa kansallisesta kalustorekisteristä ja saada rekisteröintielimen myöntämät käyttöoikeudet ECVVR:ään.

### 3. KANSALLISEEN KALUSTOREKISTERIIN REKISTERÖITÄVÄT KALUSTOYKSIKÖT

#### 3.1. Soveltamisala

3.1.1. Kansallista rekisteriä koskeva päätös tehtiin direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY nojalla. Näiden direktiivien soveltamisala rajoittui Euroopan laajuiseen verkkoon (TEN) ja sillä todennäköisesti liikennöiviin kalustoyksikköihin. Koska nämä kaksi direktiiviä on kumottu niistä uudelleen laaditulla toisinnolla, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetulla direktiivillä, kansallista rekisteriä koskevan päätöksen soveltamisalan olisi katsottava olevan uuden rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 33 artiklan mukaisesti sama kuin kyseisellä direktiivillä, eli Euroopan unionin rautatiejärjestelmä.

3.1.2. Näin ollen kaikki kalustoyksiköt (sekä uudet että vanhat), joita jäsenvaltiot eivät ole jättäneet rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti sen täytäntöön panemiseksi hyväksytyjen toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle, on rekisteröitävä.

3.1.3. On syytä muistaa että kalustoyksikön määritelmän mukaan se *"liikkuu ... raiteilla"*. Raidetta ei kuitenkaan määritellä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetussa direktiivissä. Voidaankin katsoa, että

- jos kalustoyksikkö liikkuu asemalta toiselle julkista verkkoa pitkin, sen on katsottava liikkuvan raiteilla
- jos kalustoyksikköä käytetään vain alueella, joka on jätetty direktiivi soveltamisalan ulkopuolelle 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sen ei katsota liikkuvan raiteilla.

Yleisesti ottaen jokaisessa yksittäistapauksessa on arvioitava, kuuluuko kalustoyksikkö direktiivin 2008/57/EY soveltamisalaan (myös sen kansallinen täytäntöönpano huomioon ottaen). Jos kuuluu, se on rekisteröitävä kansalliseen kalustorekisteriin.

3.1.4. Euroopan unionin rataverkossa liikennöivistä kolmansien maiden kalustoyksiköistä on tarkempia ohjeita 3.5 kohdassa.

#### 3.2. Työkoneet (ratatyökoneet ja muu ratakalusto)

3.2.1. Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin (2 artiklan c alakohdan) mukaan *"kalustoyksiköllä"* tarkoitetaan *"raideliikenteen kalustoyksikköä, joka liikkuu omilla pyörillään raiteilla joko omalla konevoimallaan tai ilman sitä..."*

3.2.2. Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin mukaan ratatyökone tai jokin muu kone, joka liikkuu liikennöidyillä raiteilla, olisi siis katsottava "kalustoyksiköksi". Tällöin se on rekisteröitävä kansalliseen kalustorekisteriin ja sille on annettava eurooppalainen kalustoyksikkönumero (EVN) kansallista rekisteriä koskevan päätöksen ja käyttötoimintaa koskevan YTE:n liitteen P (erityisesti liitteessä P olevan osan 11 "Erikoisvaunujen teknisiä ominaisuuksia kuvaavat tunnuksset) mukaisesti.

3.2.3. Jos tällainen kone ei liiku omilla pyörillään liikennöidyillä raiteilla, sitä ei pidä katsoa rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetussa direktiivissä tarkoitetuksi kalustoyksiköksi. Tällöin rekisteröinti kansalliseen kalustorekisteriin ja eurooppalaisen

kalustoyksikkönumeron antaminen eivät ole välttämättömiä. Tilanne on tämä sellaisilla koneilla, jotka toimivat tilapäisesti käytöstä poistetuilla raitteilla (tällaisia raitteita ei katsota raitteiksi vaan työskentelypaikaksi) ja jotka siirtyvät työskentelypaikalta toiselle teitä pitkin tai avovaunuilla kuljetettuina.

### 3.3. Kotimaan liikenne ja kansainvälinen liikenne

- 3.3.1. Kansallista rekisteriä koskevassa päätöksessä (liitteessä oleva 4.1.1 kohta) tehdään ero kansainvälisessä liikenteessä ja kotimaan liikenteessä käytettyjen kalustoyksikköjen välillä. Sana ”*liikenne*” ei liity välttämättä matkustajiin tai tavaroihin. Kalustoyksiköt, jotka liikkuvat (liikennöivät) useamman kuin yhden jäsenvaltion alueella, on katsottava ”kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi”. Erikoisvaunu, jota käytetään useammassa kuin yhdessä valtiossa, olisi katsottava kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi kalustoyksiköksi, vaikka sillä ei kuljetettaisi matkustajia eikä tavaraa.
- 3.3.2. Kalustoyksikkö voi saada luvan useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa, mutta jos se liikkuu tosiasiallisesti vain yhdessä jäsenvaltiossa, se voidaan katsoa kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevassa 4.1.1 kohdassa tarkoitetuksi kotimaan liikenteessä käytettäväksi kalustoyksiköksi.

### 3.4. Käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti

- 3.4.1. Käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti on pitänyt saattaa päätökseen marraskuuhun 2010 mennessä.
- 3.4.2. Käytössä olevan kalustoyksikön rekisteröinnin siirtäminen aiemmalta rekisteröintielimeltä jäsenvaltion nimeämälle rekisteröintielimelle on pitänyt tehdä kalustoyksikön haltijan kansallisuudesta riippumatta.
- 3.4.3. On suositeltavaa tarkistaa haltijalta, onko kalustoyksikkö edelleen käytössä ja rekisteröity toisessa kansallisessa kalustorekisterissä. Haltijan on toimitettava rekisteröintielimelle tieto useammista rekisteröinneistä, jotta rekisteröintielin voi järjestää päällekkäisten rekisteröintien poistamisen. Prosessin päätteeksi jokainen kalustoyksikkö on rekisteröity vain kerran.
- 3.4.4. On vältettävä tilanteet, joissa kalustoyksikkö on rekisteröity vahingossa useammassa kuin yhdessä kansallisessa kalustorekisterissä tai useammin kuin kerran yhdessä kansallisessa kalustorekisterissä.
- 3.4.5. Kansallista rekisteriä koskevan päätöksen mukaisesti rekisteröintielimen on ilmoitettava virastolle, aiemmalta rekisteröintielimelle ja haltijalle, kun käytössä olevan kalustoyksikön rekisteröinti on saatu päätökseen.
- 3.4.6. Rekisteröintielin ilmoittaa haltijalle (rekisterinpitäjälle) kalustoyksikön rekisteröintimenettelyn tilasta. Haltija tarkistaa tiedot uudelleen, jotta vältetään virheet rekisteröinnissä, ja ilmoittaa tarvittaessa rekisteröintielimelle kaikista virheistä ja korjauksista, joita on tehtävä.

### 3.5. Kolmansista maista olevat kalustoyksiköt

- 3.5.1. Euroopan unionin rataverkossa liikennöivien, kolmansista maista olevien kalustoyksikköjen osalta rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 33 artiklan 5 kohdassa lueteltujen tietojen on oltava haettavissa sen EU:n jäsenvaltion kansallisen kalustorekisterin kautta, jossa kalustoyksikölle on myönnetty ensimmäinen käyttöönottolupa EU:n alueella. Tämä voidaan tehdä eri tavoin.
- 3.5.2. OTIF:iin kuuluva kolmas maa voi käyttää kansallisen standardirekisterin ohjelmistoa ja yhteyttä VVR:ään vapaaehtoiselta pohjalta. OTIF on antanut eritelmän (A 94-20/1.2009, 12.2.2009) kansallista rekisteriä koskevan päätöksen perusteella.
- 3.5.3. OTIF:iin kuuluvassa maassa, jonka kansallinen kalustorekisteri on yhdistetty VVR:ään, ensimmäisen kerran käyttöön otettu kalustoyksikkö on rekisteröitävä kyseiseen kansalliseen kalustorekisteriin.
- 3.5.4. Kaikkien VVR:ään yhdistettyihin (EU-maiden tai muiden kuin EU-maiden) kansallisiin kalustorekistereihin rekisteröityjen kalustoyksikköjen olisi katsottava olevan ECVVR-järjestelmässä, ja niiden asiaankuuluvien tietojen olisi katsottava olevan haettavissa sen kautta.



---

\*\*\*\*\*

## 4. YKSI JA AINOA REKISTERÖINTI

- 4.1. Jokainen kalustoyksikkö on rekisteröitävä vain yhteen kansalliseen kalustorekisteriin eli yleensä sen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin, jossa kalustoyksikölle on myönnetty ensimmäinen käyttöönottolupa.
- 4.2. Täydentävät luvat rekisteröidään vain sen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity.
- 4.3. Jokaisen kalustoyksikön tiedot ovat saatavilla ECVVR:n kautta.
- 4.4. ERA säilyttää ekstranetissään ajantasaisia tietoja kansallisten kalustorekisterien yhteystilanteesta VVR:ään.

## 5. MÄÄRÄAJAT

- 5.1. Kansallista rekisteriä koskevan päätöksen alkuperäisessä liitteessä olevan 4.3 kohdan<sup>2</sup> mukaan käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti on saatettava päätökseen
- 9. marraskuuta 2009 kansainvälisessä liikenteessä käytettävien kalustoyksikköjen osalta
  - 9. marraskuuta 2010 kotimaan liikenteessä käytettävien kalustoyksikköjen osalta.
- 5.2. Kansainvälisessä liikenteessä käytettävillä kalustoyksiköillä, joilla ei ole 12-numeroista tunnusta (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevan 4.1.1 kohdan b alakohta):
- 12-numeroinen tunnus on annettava kansallisessa kalustorekisterissä, kun kalustoyksikkö rekisteröidään (eli viimeistään 9. marraskuuta 2009).
  - 12-numeroinen tunnus on merkittävä kalustoyksikköön konkreettisesti (maalaamalla) kuuden vuoden kuluessa. Kuuden vuoden määräaika lasketaan siitä päivästä, jona eurooppalainen kalustoyksikkönumero on annettu kansallisessa kalustorekisterissä.
- 5.3. Kotimaan liikenteessä käytettävillä kalustoyksiköillä, joilla ei ole 12-numeroista tunnusta (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevan 4.1.1 kohdan b alakohta):
- 12-numeroinen tunnus on annettava kansallisessa kalustorekisterissä, kun kalustoyksikkö rekisteröidään (eli viimeistään 9. marraskuuta 2010).
- 5.4. Jäsenvaltion on pitänyt mukauttaa kansallista kalustorekisteriään siten, että siihen on voitu sisällyttää toisessa jäsenvaltiossa myönnettyjä käyttöönottolupia koskevat tiedot (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä täsmennetyt 2, 6, 12 ja 13 kohta) viimeistään 31. joulukuuta 2011 (kansallista rekisteriä koskevan muutetun päätöksen 3 artiklan 1 kohta).
- 5.5. Kunnossapidosta vastaavan yksikön rekisteröity yritystunnus on merkittävä kansalliseen kalustorekisteriin niiden kalustoyksikköjen kohdalla, jotka on rekisteröity ennen kansallista rekisteriä koskevaa päätöstä muuttavan päätöksen voimaantuloa 31. joulukuuta 2011 (kalustorekisteriä koskevan muutetun päätöksen 3 artiklan 2 kohta).
- 5.6. Kaikki kansalliset kalustorekisterit olisi pitänyt yhdistää VVR:ään, jotta ECVVR toteutuisi, 31. päivään joulukuuta 2011 mennessä (kansallista kalustorekisteriä koskevan muutetun päätöksen 4 artikla). Teknisten ongelmien vuoksi näitä yhteyksiä ei pystytty kuitenkaan perustamaan ennen elokuuta 2012.

(2) Koska kansallista kalustorekisteriä koskevan muutetun päätöksen antamishetkellä siirtymäaika (jonka kuluessa käytössä olevat kalustoyksiköt on rekisteröitävä), oli jo päättynyt, kansallista kalustorekisteriä koskevan päätöksen muutetussa liitteessä ei ole tätä kohtaa.

## 6. ECVVR-JÄRJESTELMÄÄN TALLENNETTAVAT TIEDOT

### 6.1. Eurooppalainen kalustoyksikkönumero (1. kohta)

#### 6.1.1. Rekisteröitävät tiedot

6.1.1.1. Tämän 12-numeroisen tunnuksen rakenteen on oltava sellainen kuin on määritelty tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoimintaa ja liikenteen hallinta” koskevan YTE:n (CR OPE YTE) liitteessä P (paitsi rekisteröitäessä ensikertaa sellaisia käytössä olevia kalustoyksiköjä, joilla on jo 12-numeroinen tunnus; nämä kalustoyksiköt rekisteröidään niiden olemassa olevalla tunnuksella). Niihin käytössä oleviin kalustoyksikköihin, joilla ei ole 12-numeroista tunnusta, sovelletaan liitettä P.

6.1.1.2. Virossa, Latviassa tai Liettuaassa ensimmäistä kertaa käyttöön otetut kalustoyksiköt, joita on tarkoitus käyttää EU:n ulkopuolella 1 520 mm leveillä raiteilla, voidaan rekisteröidä niiden 8-numeroisella tunnuksella eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron sijasta (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen 5 artikla).

#### 6.1.2. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron muuttaminen

6.1.2.1. Lähtökohtana arvioitaessa, voidaan eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa muuttaa, on käytettävä rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 32 artiklan 4 kohtaa, jonka mukaan *”kalustoyksikölle annetaan eurooppalainen kalustoyksikkönumero vain kerran, ellei käyttötoimintaa ja liikenteen hallintaa koskevassa YTE:ssä toisin mainita”*.

6.1.2.2. Eurooppalaiseen kalustoyksikkönumeroon vaikuttava kalustoyksikön teknisten ominaisuuksien muutos

Jos kalustoyksikön entinen eurooppalainen kalustoyksikkönumero (jonka olisi vastattava kalustoyksikön teknisiä ominaisuuksia ennen parantamista) on kalustoyksikön parantamisen jälkeen ristiriidassa sen uusien teknisten ominaisuuksien kanssa (tämä pitää sisällään numeroiden 5–11 merkityksen, jos jäsenvaltio on määritellyt nämä OPE YTE:n liitteen P mukaisesti), eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa on muutettava parannetun kalustoyksikön uuden käyttöönottoluvan myöntämisen jälkeen. Tällöin edetään seuraavasti:

- Parannetun kalustoyksikön osajärjestelmälle tehdään tarkastusmenettely.
- Kansallinen turvallisuusviranomainen antaa parannetulle kalustoyksikölle käyttöönottoluvan.
- Rekisteröintielin antaa parannetulle kalustoyksikölle uuden eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron OPE YTE:n (liitteen P) mukaisesti.
- Entinen rekisteröinti peruutetaan (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevan lisäyksen 3 mukainen koodi ”20”).
- Parannettu kalustoyksikkö rekisteröidään uudella eurooppalaisella kalustoyksikkönumerolla ja entinen numero ilmoitetaan kentässä 1.2 (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä oleva 1 kohta).

- 6.1.2.3. Jos kalustoyksikköä on uudistettu tai parannettu ja sille on myönnetty uusi käyttöönottolupa mutta sen entinen eurooppalainen kalustoyksikkönumero on edelleen OPE YTE:n mukaan voimassa, eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa ei muuteta.
- 6.1.2.4. Seuraavien jäsenvaltioiden on aina hyväksyttävä ensimmäisen jäsenvaltion antama eurooppalainen kalustoyksikkönumero myös siinä tapauksessa, että seuraavat jäsenvaltiot määrittelevät numeroiden 5–11 merkityksen toisin.
- 6.1.2.5. Rekisteröinnin siirtäminen / eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron muuttaminen – siirtymäaika

Muutetun OPE YTE:n [7] mukaisesti jos kalustoyksiköllä on voimassa oleva käyttöönottolupa (kalustoyksikköä ei ole muutettu) ja kalustoyksikkö myydään tai vuokrataan kuutta kuukautta pidemmäksi ajaksi toiselle haltijalle, hakija voi pyytää rekisteröinnin siirtämistä ja uutta eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa. Vastaanottavan maan kansallinen turvallisuusviranomaisen päättää aiemman luvan hyväksymisestä. Tämä mahdollisuus on voimassa 31. päivään joulukuuta 2013.

### 6.1.3. Junayksikköjen ja nivelvaunujen rekisteröinti

- 6.1.3.1. Junayksikkö tai nivelvaunu voidaan rekisteröidä siten, että jokaiselle vaunulle annetaan oma eurooppalainen kalustoyksikkönumerosa tai että koko yhdistelmälle annetaan yksi yhteinen eurooppalainen kalustoyksikkönumero. Rekisteröintielimen olisi rekisteröitävä junayksiköt aina samalla tavalla.
- 6.1.3.2. Vaunujen rekisteröinti erikseen antaa paremmat mahdollisuudet niiden jäljitettävyyteen (esimerkiksi junayksikön kokoonpanon muututtua) ja yksinkertaistaa rajapintoja muihin rekistereihin. Tällainen käytäntö on esimerkiksi yhdenmukaista sen lähestymistavan kanssa, jota sovelletaan ajovirran mittaamista koskevien eritelmien laatimiseen laskutusta varten. Käyttöönottolupa on merkittävä, että vaunu on saanut luvan junayksikön tai nivelvaunun osana.

## 6.2. Jäsenvaltiot ja NSA (2. kohta)

- 6.2.1. Niille käytössä oleville kalustoyksiköille, joiden lupa katsotaan myönnetyn 21 artiklan 12 kohdan mukaisesti, merkitään se jäsenvaltio, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity, ja kyseisen jäsenvaltion kansallinen turvallisuusviranomainen (NSA).

## 6.3. Valmistusvuosi (3. kohta)

- 6.3.1. Käytössä olevien kalustoyksikköjen kohdalla tämä on arvioitava, jos asiasta ei ole varmuutta. Uusi runko tarkoittaa uutta kalustoyksikköä ja myös uutta valmistusvuotta.
- 6.3.2. Kalustoyksikön uudistamisen tai parantamisen yhteydessä säilytetään alkuperäinen valmistusvuosi.

## 6.4. EY-viite (4. kohta)

6.4.1. Tiedot on merkittävä rekisteriin niin kuin ne on ilmoitettu liikkuvan kaluston osajärjestelmää koskevassa EY-tarkastusvakuutuksessa. Kohdassa 4.2 on ilmoitettava EY-tarkastusvakuutuksen viite.

Jos EY-tarkastusvakuutuksen antanut organisaatio muuttaa (osoite muuttuu), kansalliseen kalustorekisteriin ei ole välttämätöntä tehdä muutoksia (kansallisessa kalustorekisterissä näkyvät EY-tarkastusvakuutuksen antamishetken mukaiset tiedot).

## 6.5. Viitetieto hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä (ERATV) (5. kohta)

6.5.1. Aiemmissa rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetuissa direktiiveissä vaadittiin jäsenvaltioita perustamaan liikkuvan kaluston rekisteri. Tämä on korvattu vaatimuksella, jonka mukaan viraston on perustettava hyväksytyjen kalustoyksikkötyyppien eurooppalainen rekisteri (ERATV). Direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY kumoamisen jälkeen jäsenvaltioilla ei ole siis enää velvollisuutta säilyttää liikkuvan kaluston rekisteriä.

6.5.2. Kun ERATV on perustettu, ERATV:hen rekisteröityjen kalustoyksikkötyyppien osalta on merkittävä ERATV:n viitetieto, jonka avulla voidaan löytää tiedot kalustoyksikkötyypin teknisistä parametreista. Kenttä voidaan jättää tyhjäksi, kunnes ERATV on perustettu.

Joissakin maissa merkitään viitetietoja olemassa oleviin rekistereihin. Nämä viitetiedot pitäisi voida säilyttää.

## 6.6. Rajoitukset (6. kohta)

### 6.6.1. Rajoituksia vai teknisiä ominaisuuksia?

6.6.1.1. Rajoituksia ei pidä sekoittaa kalustoyksikön teknisiin ominaisuuksiin. Kalustoyksikön tekniset ominaisuudet (joilla on varmasti vaikutusta yhteentoimivuuteen verkon kanssa) merkitään teknisiin asiakirjoihin, eikä niitä pidä merkitä rajoituksiksi.

### 6.6.2. GSM-R:llä varustettujen, ilman ETCS:ää olevien kalustoyksikköjen rekisteröinti

6.6.2.1. Jos kalustoyksikössä on GSM-R muttei ETCS:ää (eli vain osa ERTMS:stä) ja B-luokan merkinantojärjestelmä, rajoitukset on koodattava seuraavasti:

- 2.4 (luokka = 2, tyyppi = 4)
- 2.5.1XX (luokka = 2, tyyppi = 5, merkinantojärjestelmä = 1 ja "XX" merkitsemään B-luokan merkinantojärjestelmää).

6.6.2.2. Rajoitusten koodauksessa ei tehdä eroa sekä ETCS:llä että GSM-R:llä varustettujen kalustoyksikköjen ja pelkästään GSM-R:llä varustettujen kalustoyksikköjen välille. Tämä

ero voidaan merkitä koodaamattomien rajoitusten kenttään esimerkiksi tekstillä "Ei ETCS:ää".

### 6.6.3. Muulla kuin CCS YTE:n mukaisella merkinantojärjestelmällä varustettujen kalustoyksikköjen rekisteröinti

6.6.3.1. Kansallista kalustorekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevassa lisäyksessä 1 viitataan CCS YTE:n liitteessä B lueteltujen B-luokan järjestelmien numerokoodeihin.

6.6.3.2. Esimerkiksi kalustoyksiköllä, joka on varustettu "ZUB 123" -merkinantojärjestelmällä ja "UIC Radio Chapter 1-4+6" -radiojärjestelmällä, rajoitukset on koodattava seuraavasti:

- 2.5.123 (luokka = 2, tyyppi = 5, merkinantojärjestelmä = 1 ja "ZUB 123" = 23)
- 2.5.202 (luokka = 2, tyyppi = 5, radiojärjestelmä = 2 ja "UIC Radio Chapter 1-4+6" = 02).

6.6.3.3. B-luokan järjestelmien luettelo ei ole tyhjentävä luettelo Euroopan unionin rautatiejärjestelmässä nykypäivänä käytettävistä merkinanto- ja radiojärjestelmistä. Kalustoyksiköissä on myös muita ohjaus- ja hallintajärjestelmiä (joita ei ole lueteltu CCS YTE:n liitteessä B). Tällöin rajoitukset voidaan merkitä koodaamattomien rajoitusten kenttään.

### 6.6.4. Koodaamattomat rajoitukset

6.6.4.1. Tähän kenttään merkitään vain ne rajoitukset, joita ei ole koodattu eikä lisätty viiteluetteloon. Kentän pituus on 1 024 merkkiä.

6.6.4.2. Jotta koodaamattomien rajoitusten rekisteröintiä olisi helpompi hallita EU:n monikielisessä ympäristössä, koodaamattomat rajoitukset olisi "esikoodattava" viraston laatimassa teknisessä asiakirjassa ERA/TD/2011-09/INT kuvatun menetelmän mukaisesti.

## 6.7. Omistaja (7. kohta)

6.7.1. Kansallinen kalustorekisteri ei ole omistajarekisteri. Omistajaa koskevat tiedot merkitään siihen lähinnä siksi, että rekisteröintiä tai kansallinen turvallisuusviranomaisiin voivat ottaa tarvittaessa häneen yhteyttä.

6.7.2. Omistajalla ei ole varsinaisesti erityistä roolia kalustoyksikön rekisteröinnin tai toiminnan kannalta. Tämän perusteella omistajaa koskevaa merkintää ei pidä katsoa ratkaisevaksi kysymykseksi, eikä sen puuttuminen saisi olla esteenä kalustoyksikön rekisteröinnille.

## 6.8. Kalustoyksikön haltijan tunnus – VKM (8. kohta)

6.8.1. Kohtaan merkitään kalustoyksikön haltijan tunnus VKM sellaisena kuin siitä on säädetty CR OPE YTE:n liitteessä P.1 ja sellaisena kuin se sisältyy ERAn verkkosivustolla

julkaistuun ERAn ja OTIF:n yhteiseen VKM-luetteloon, jos tällainen on olemassa. Kun otetaan huomioon EU:n eri kielten lukuisat erikoismerkit, VVR:n kautta tapahtuvien hakujen helpottamiseksi olisi ilmoitettava yksi ja ainoa VKM-koodi, kuten kalustoyksikön haltijan tunnuksen koodin rekisteröintiä koskevissa säännöissä ("Rules for registration of a vehicle keeper marking code") on selitetty (esimerkiksi OBB = Österreichische Bundesbahnen).

- 6.8.2. Lisätietoja VKM:stä on saatavilla CR OPE YTE:n liitteessä P.1 [7] ja VKM-koodin rekisteröintiä koskevissa säännöissä ("Rules for registration of a vehicle keeper marking code") [6].

## 6.9. Rekisteröinnin peruutus (10. kohta)

- 6.9.1. Kalustoyksiköllä, jonka rekisteröinti on voimassa, tähän kenttään merkitään "00" "Ei peruutusta".
- 6.9.2. Peruutustavan koodia "10" "Rekisteröinti keskeytetty. Syytä ei ilmoitettu" on käytettävä tilanteissa, joissa kalustoyksikköä ei jostain syystä "saa käyttää Euroopan rautatieverkossa kirjatun rekisteröinnin nojalla", mutta tämä tilanne voidaan korjata jatkossa. Koodia voidaan käyttää esimerkiksi, "jos kukaan haltija ei ole hyväksynyt haltijan asemaa edellisen haltijan rekisteröinnin poistamispäivänä" (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä oleva 3.2.3 kohta) tai "jos päivänä, jona entinen kunnossapidosta vastaava yksikkö poistetaan rekisteristä, mikään uusi yksikkö ei ole ilmoittanut hyväksyvänsä kunnossapidosta vastaavan yksikön asemaa" (tavaravaunujen kunnossapidosta vastaavien yksiköiden sertifiointijärjestelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 445/2011 5 artikla).
- 6.9.3. Jos kunnossapidosta vastaava yksikkö muuttuu kalustoyksikön parantamisen jälkeen (katso myös 6.1.2 kohta), peruutuksen koodina on "20" "Rekisteröinti siirretty". On huomattava, että tällöin kalustoyksikkö on edelleen olemassa ja sitä voidaan käyttää rataverkossa.
- 6.9.4. Jos rekisteröinti on keskeytetty tai siirretty (peruutustavat "10", "11" ja "20"), tiedot on säilytettävä rekisterissä ja ne on oltava saatavilla online-tilassa.

## 6.10. Kunnossapidosta vastaava yksikkö (9. kohta)

- 6.10.1. Tähän kenttään merkittävä organisaatio on "kunnossapidosta vastaava yksikkö", joka on määriteltävä yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin (2004/49/EY) sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2008/110/EY) 14 a artiklassa. Yksikkö on osoitettava kalustoyksikölle "ennen sen käyttöönottoa tai käyttämistä verkossa".
- 6.10.2. Yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetussa direktiivissä ei täsmennetä, kuka nimeää kunnossapidosta vastaavan yksikön. Suoralta kädeltä ei voida olettaa, että kunnossapidosta vastaavan yksikön asema annettaisiin oletusarvoisesti jollekin tietylle organisaatiolle.
- 6.10.3. Haltijan (rekisterinpitäjän) on annettava kunnossapidosta vastaavan yksikön tiedot (myös sen rekisteröity yritystunnus) ja rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 33 artiklan 3 mukaisesti "ilmoitettava välittömästi [...] muutoksista". Tämä



koskee myös käytössä olevien kalustoyksikköjen kunnossapidosta vastaaviin yksikköihin liittyviä tietoja.

6.10.4. Uusien kalustoyksikköjen kunnossapidosta vastaava yksikkö on ilmoitettava hakemuslomakkeessa.

## 6.11. Jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkö on saanut luvan (11. kohta)

6.11.1. Tässä on pidettävä mielessä ”rekisteröinnin” ja ”luvan” välinen ero. Kalustoyksiköllä voi olla lupa useissa jäsenvaltioissa, mutta se voi olla rekisteröitynä vain yhdessä kansallisessa kalustorekisterissä.

6.11.2. Kenttään on merkittävä jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikkö on saanut käyttöönottoluvan, ei niitä jäsenvaltioita, joissa kalustoyksikkö ei tarvitse käyttöönottolupaa. Esimerkkejä:

- Pariisin ja Brysselin väliä liikennöivien suurten nopeuksien Thalys-junien kalustoyksiköille on myönnetty käyttöönottoluvat Ranskassa ja Belgiassa, joten Ranskan kansallisen kalustorekisterin kentässä 11 on oltava merkinnät FR ja BE.
- Saksassa luvan saaneet kalustoyksiköt eivät tarvitse täydentävää käyttöönottolupaa Itävallassa (Itävalta on päättänyt näin rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 23 ja 25 artiklan mukaisesti). Niillä voidaan siis liikennöidä Itävallassa ilman Itävallan myöntämää käyttöönottolupaa, joten ne rekisteröineen Saksan kansallisen kalustorekisterin kentässä 11 ei ole merkintää AT.
- WAG YTE:n 7.6.5 kohdan mukaiset vaunut eivät tarvitse mitään täydentävää käyttöönottolupaa, vaan niiden ensimmäinen käyttöönottolupa on voimassa kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Kenttään 11 ei siis merkitä mitään muuta jäsenvaltiota sen jäsenvaltion lisäksi, jossa lupa on myönnetty, mutta siihen on merkittävä, että vaunu on WAG YTE:n 7.6.5. kohdan mukainen (TEN-merkinnällä varustettu).
- Käytössä olevat RIV:n ja RIC:n mukaiset kalustoyksiköt on merkittävä tällaisiksi, eli kenttään 11 on merkittävä ”RIV” tai ”RIC” (tämän tiedon ilmoittaa sen jäsenvaltion rekisteröintielin, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity) muttei mitään jäsenvaltiota.

(Kansallisessa standardirekisterissä kenttään 11 ilmestyy tallennettujen lupien perusteella automaattisesti luettelo jäsenvaltioista).

6.11.3. Tässä kentässä on ilmoitettava jäsenvaltiot, joissa kalustoyksikölle on myönnetty käyttöönottolupa, riippumatta luvan voimassaolon maantieteellisestä laajuudesta tai muista rajoituksista. Esimerkkejä:

- Jos kalustoyksikölle on myönnetty käyttöönottolupa jäsenvaltiossa, mutta lupa rajoittuu raja-asemille (kalustoyksikkö voi liikkua raja-asemalle, muttei sitä kauemmas), kenttään 11 olisi merkittävä kyseisen jäsenvaltion maakoodi ja kenttään 6 kyseinen rajoitus.
- Jos kalustoyksikkö ei tarvitse käyttöönottolupaa jäsenvaltiossa vain raja-asemalle asti liikennöidessään (eli jäsenvaltio on päättänyt näin 23 tai 25 artiklan mukaisesti), kenttään 11 ei merkitä kyseisen jäsenvaltion maakoodia.



## 6.12. Lupanumero (12. kohta)

- 6.12.1. Tämä on kalustoyksikön käyttöönottoluvan EU-tunnistenumero (EIN). Kansallinen turvallisuusviranomaisen antaa luvulle numeron myöntäessään sen.
- 6.12.2. Tämä koskee voimassa olevaa (uusinta) käyttöönottolupaa. Esimerkiksi uudistamisen tai parantamisen perusteella annetun luvan jälkeen on rekisteröitävä uusi EU-tunnistenumero.
- 6.12.3. EU-tunnistenumeron muoto on määritetty kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevassa lisäyksessä 2.

## 6.13. Käyttöönottoluvan päiväys (13.1 kohta)

- 6.13.1. Tämä on kenttään 12 merkityn käyttöönottoluvan päiväys.

## 6.14. Käyttöönottoluvan voimassaolo (13.2 kohta)

- 6.14.1. Tässä kentässä ilmoitetaan viimeinen päivä, jona lupa on voimassa (jos voimassaoloa on rajoitettu). Tämä koskee joitakin tapauksia (esimerkiksi suurten nopeuksien kalustoyksiköitä tai prototyyppejä), joiden lupa saattaa olla voimassa tietyn ajan.

## 6.15. Yleinen huomautus käytössä olevien kalustoyksikköjen rekisteröinnistä

- 6.15.1. Jos käytössä olevasta kalustoyksiköstä puuttuu jokin pakollinen tieto, kyseinen tieto on vaadittava haltijalta (rekisterinpitäjältä). Epävarmoja (esimerkiksi olettamuksiin perustuvia) tietoja ei pidä merkitä rekisteriin, lukuun ottamatta valmistusvuotta, joka voidaan arvioida.

## 6.16. Kalustoyksikön rekisteröinnin hakemuslomake

- 6.16.1. On käytettävä päätöksen 2007/756/EY lisäykseen 4 perustuvaa paperimuotoista tai sähköistä hakemuslomaketta.
- 6.16.2. Eri jäsenvaltioiden rekisteröintielimille tarkoitettujen hakemuslomakkeiden täyttämisen helpottamiseksi lomakkeiden rakenteen ja logiikan on vastattava päätöksen 2007/756/EY lisäyksessä 4 määritettyä lomaketta.
- 6.16.3. Jos kansalliseen kalustorekisteriin on lisätty ylimääräisiä kenttiä, nämä kentät on merkittävä hakemuslomakkeella selvästi erikseen.
- 6.16.4. Useiden kalustoyksikköjen rekisteröinnissä, tietojen päivittämisessä tai rekisteröinnin peruutuksessa voidaan käyttää liitettä, jossa on luettelo kalustoyksiköistä ja niiden määrästä ja tarvittaessa niiden aiemmasta määrästä sekä muista muuttuvista tiedoista.

## 6.17. Monikielinen lomake – käyttöönottoluvan liite

- 6.17.1. Kaikki EU:n viralliset kielet sisältävässä monikielisessä lomakkeessa on kentät kansalliseen kalustorekisteriin merkittävälle täydentävää käyttöönottolupaa koskeville tiedoille. ERA on laatinut lomakkeen ECVVR-työryhmän jäsenten avustuksella.
- 6.17.2. Lomake on liitettävä käyttöönottolupa-asiakirjoihin. Monikielinen lomake helpottaa eri jäsenvaltioissa myönnettyjä täydentäviä lupia koskevien tietojen ilmoittamista. Kalustoyksikön haltijan (rekisterinpitäjän) on ilmoitettava nämä tiedot kansallista kalustorekisteriä ylläpitävälle rekisteröintielimelle siinä jäsenvaltiossa, jossa kalustoyksikkö on saanut ensimmäisen käyttöönottolupansa ja jossa se on rekisteröity.
- 6.17.3. Lomakkeessa on
- etusivu yhdellä sen jäsenvaltion kielellä, jonka kansallinen turvallisuusviranomainen on myöntänyt täydentävän käyttöönottoluvan
  - kääntöpuolella käännös kaikille muille EU:n virallisille kielille.

## 6.18. Kansallista rekisteriä koskevaa päätöstä muuttavan päätöksen [4] mukaisesti kansallisesta kalustorekisteristä toiseen siirrettävät tiedot

- 6.18.1. Lupia koskevat tiedot on siirrettävä siihen kansalliseen kalustorekisteriin, jossa kalustoyksikkö on rekisteröinyt ensimmäisen käyttöönottolupansa.
- 6.18.2. Rekisteröintielinten välillä on vaihdettava seuraavat tiedot:
- EVN (eurooppalainen kalustoyksikkönumero)
  - MEMBER\_STATE (käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion maakoodi)
  - MEMBER\_NSA (käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion kansallisen turvallisuusviranomaisen nimi)
  - EIN (EU-tunnistenumero)
  - AUTHORISATION\_DATE (päivä, jona käyttöönottolupa on myönnetty)
  - EXPIRATION\_DATE (päivä, jona käyttöönottoluvan voimassaolo päättyy)
  - CODEDRESTRICTIONS (rajoituskoodit)
  - NONCODEDRESTRICTIONS (koodaamattomien rajoitusten teksti)
  - SUSPENDED (onko käyttöönottolupa keskeytetty vai ei)
- 6.18.3. Rekisterinpitäjälle on ilmoitettava tietojen siirtämisestä ennen siirtämistä sekä prosessin päätyttyä.

## 7. ESIMERKKITAPAUKSIA

### 7.1. Johdanto. Kuka voi hakea kalustoyksikön rekisteröintiä

7.1.1. Yleisesti kannattaa muistaa, ettei haltijan (hakijan ja rekisterinpitäjän) kansallisuudella ole mitään tekemistä sen kanssa, missä kalustoyksikkö rekisteröidään. Näiden kahden seikan välillä ei ole yhteyttä.

7.1.2. Esimerkki:

- Haltija jäsenvaltiosta A haluaa ottaa käyttöön kalustoyksikön jäsenvaltiossa B. Jäsenvaltion B kansallinen turvallisuusviranomaisen myöntää ensimmäisen käyttöönottoluvan (direktiivin 2008/57/EY 22 tai 24 artikla), ja jäsenvaltion B rekisteröintielin rekisteröi kalustoyksikön kansalliseen kalustorekisteriin. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron kolmas ja neljäs numero vastaavat jäsenvaltiota B. Haltija jäsenvaltiosta A on rekisteröity yhteystietoineen jäsenvaltion B kansalliseen kalustorekisteriin.
- Tämän jälkeen haltija siirtää kalustoyksikön haltijalle jäsenvaltiosta C.
- Kalustoyksikkö on edelleen rekisteröitynä jäsenvaltion B kansalliseen kalustorekisteriin ja eurooppalainen kalustoyksikkönumero säilyy samana. Ainostaan haltijan tiedot muuttuvat.

7.1.3. Jos haltija (kansallisuudesta riippumatta) aikoo käyttää kalustoyksikköä jäsenvaltiossa D, hänen on haettava täydentävää käyttöönottolupaa (direktiivin 2008/57/EY 23 tai 25 artikla). Jäsenvaltion D kansallinen turvallisuusviranomaisen myöntää tämän luvan ja

jos asianosaisista kansallisista kalustorekistereistä ei ole vielä yhteyttä VVR:ään (tämä on mahdollista vain siirtymäaikana 31. päivään joulukuuta 2011 asti)

- (a) jos kalustoyksikössä on ohjaamo (se ei ole tavaravaunu eikä matkustajavaunu), jäsenvaltion D rekisteröintielimen on rekisteröitävä kalustoyksikkö kansalliseen kalustorekisteriin (vain kohdat 1, 2, 6, 11, 12 ja 13, kuten kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä olevassa 3.2.5 kohdassa määrätään) samalla eurooppalaisella kalustoyksikkönumerolla. Jäsenvaltion D kansalliseen kalustorekisteriin on merkittävä, että kalustoyksikkö on saanut luvan myös jäsenvaltiossa B, ja jäsenvaltion B kansalliseen kalustoyksikköön on merkittävä, että kalustoyksikkö on saanut luvan myös jäsenvaltiossa D.
- (b) jos kalustoyksikössä ei ole ohjaamo (se on tavaravaunu tai matkustajavaunu), kalustoyksikköä ei rekisteröidä jäsenvaltion D kansalliseen kalustorekisteriin.
- (c) jäsenvaltion B kansalliseen kalustorekisteriin on merkittävä, että kalustoyksikkö on saanut luvan myös jäsenvaltiossa D.

Haltijan (rekisterinpitäjän) on saatava jäsenvaltion D kansalliselta turvallisuusviranomaiselta käyttöönottoluvan monikielinen liite ja toimitettava se jäsenvaltion B rekisteröintielimelle.

jos asianosaisista kansallisista kalustorekistereistä on yhteys VVR:ään

kalustoyksikköä ei rekisteröidä jäsenvaltion D kansalliseen kalustorekisteriin. Jäsenvaltion B kansalliseen kalustorekisteriin on merkittävä, että kalustoyksikkö on saanut luvan myös jäsenvaltiossa D.

Haltijan (rekisterinpitäjän) on saatava jäsenvaltion D kansalliselta turvallisuusviranomaiselta käyttöönottoluvan monikielinen liite ja toimitettava se jäsenvaltion B rekisteröintielimelle.

Rekisterinpitäjän on ilmoitettava kaikkien rekisteröityjen tietojen muutoksista tai kaikista uusista rekisteröitävistä tiedoista. Katso direktiivin 2008/57/EY 33 artiklan 2 kohta.

Lainsäädännön velvoitteiden ohella rekisteröintielinten ja kansallisten turvallisuusviranomaisten on suositeltavaa tehdä tiivistä yhteistyötä keskenään hallinnollisten menettelyjen yksinkertaistamiseksi.

## 7.2. Kalustoyksikön ensirekisteröinti jäsenvaltiossa

7.2.1. ”Ensirekisteröinnillä” tarkoitetaan sitä, että kalustoyksikkö rekisteröidään kansalliseen kalustorekisteriin ensimmäisen kerran.

7.2.2. Kun kalustoyksikölle on myönnetty rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 22 tai 24 artiklassa tarkoitettu ensimmäinen käyttöönottolupa, se on rekisteröitävä ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin.

**Taulukko 6: Kalustoyksikön ensirekisteröinnin vaiheet**

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. Käyttöönottoluvan hakeminen (rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 22 tai 24 artikla)	Käyttöönottoluvan hakija
2. Käyttöönottoluvan myöntäminen (rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 22 tai 24 artikla)	Kansallinen turvallisuusviranomainen
3. Rekisteröinnin hakeminen	Rekisteröinnin hakija
4. Eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron antaminen (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen liitteessä oleva 3.2.2 kohta)	Rekisteröintielin
5. Tietojen syöttäminen kansalliseen kalustorekisteriin	Rekisteröintielin

Vaiheet 1 ja 3 sekä 2 ja 4 voidaan yhdistää ja ne voivat tapahtua samanaikaisesti tai toisessa järjestyksessä jäsenvaltion sisäisten menettelyjen mukaisesti (kansallinen turvallisuusviranomainen ja rekisteröintielin).

## 7.3. Toisessa jäsenvaltiossa myönnetyn täydentävän luvan rekisteröinti

7.3.1. Jos kalustoyksikölle on myönnetty rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 23 tai 25 artiklassa tarkoitettu täydentävä käyttöönottolupa, kalustoyksikön täydentävä lupa on rekisteröitävä ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin (kansallista rekisteriä koskevan päätöksen 3 artiklan 1 kohdan ja liitteessä olevan 3.2.5 kohdan mukaisesti). Kaikki kalustoyksikköä ja sen lupia koskevat tiedot säilytetään siis yhdessä rekisterissä koko kalustoyksikön käyttöänsä ajan.

**Taulukko 7: Kalustoyksikön täydentävän luvan rekisteröinnin vaiheet**

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. Täydentävän käyttöönottoluvan hakeminen (rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 23 tai 25 artikla)	Käyttöönottoluvan hakija
2. Täydentävän käyttöönottoluvan myöntäminen (rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin 23 tai 25 artikla) ja monikielisen lomakkeen antaminen hakijalle	Täydentävän luvan myöntävän jäsenvaltion kansallinen turvallisuusviranomainen
3. Täydentävän käyttöönottoluvan rekisteröinnin hakeminen kalustoyksikön ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneessä jäsenvaltiossa esittämällä täydentävän luvan monikielinen liite (hakija täyttää eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron)	Rekisterinpitäjä
4. Tietojen lisääminen kalustoyksikön ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin (kohdat 2, 6, 12 ja 13) sekä kentän 11 päivittäminen	Ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion rekisteröintielin

## 7.4. Tietojen muuttaminen

### 7.4.1. Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijaa, omistajaa tai kunnossapidosta vastaavaa yksikköä koskevien tietojen muuttaminen

7.4.1.1. Tämä osio koskee kenttiin 7, 8 ja 9 merkittyjen tietojen muutoksia, kuten osoitteen tai organisaation nimen muuttamista, muttei kalustoyksikön siirtämistä haltijalta tai omistajalta toiselle tai kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtamista toiseen.

7.4.1.2. Nämä tiedot on merkitty vain yhteen kansalliseen kalustorekisteriin (kalustoyksikön ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneessä jäsenvaltiossa). Rekisteröintielimen on muutettava tiedot rekisterinpitäjän pyynnöstä. Muutoksista ei tarvitse ilmoittaa muille rekisteröintielimille (ei myöskään siirtymäajan aikana).

7.4.1.3. Jos tietojärjestelmä käyttää viitedataa, kunnossapidosta vastaavan yksikön osoitteen muutos päivittyy järjestelmään myös niiden haltijoiden osalta, jotka eivät ole pyytäneet muutosta.

## 7.4.2. Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijan tai kunnossapidosta vastaavan yksikön vaihtuminen

7.4.2.1. Tämä osio koskee kenttiin 7 tai 9 tallennettuja tietoja. Esimerkiksi kalustoyksikkö siirretään omistajalta toiselle tai kunnossapidosta vastaava yksikkö vaihtuu haltijan vaihtumatta.

7.4.2.2. Nämä tiedot merkitään kaikkien kalustoyksikköjen osalta vain yhteen kansalliseen kalustorekisteriin. Rekisteröintielimen on muutettava näitä tietoja rekisterinpitäjän pyynnöstä (myös siirtymäajan aikana).

7.4.2.3. Muutoksista ei tarvitse ilmoittaa muille rekisteröintielimille.

### ***Taulukko 8: Omistajaan tai kunnossapidosta vastaavaan yksikköön liittyvien tietojen muuttamisen vaiheet***

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. Hakemus toimitetaan sille rekisteröintielimelle, jossa kalustoyksikkö on rekisteröity näine tietoineen (hakija täyttää eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron)	Rekisterinpitäjä
2. Tiedot päivitetään hakemuksen mukaisesti kansalliseen kalustorekisteriin	Ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäneen jäsenvaltion rekisteröintielin

## 7.4.3. Rekisteröidyn kalustoyksikön haltijan vaihtuminen

7.4.3.1. Jos haltija vaihtuu, sovelletaan kansallista rekisteriä koskevan päätöksen [4] liitteessä olevan 3.2.3 kohdan mukaista menettelyä.

## 7.4.4. Kahden tai useamman organisaation jakautuminen/sulautuminen

7.4.4.1. Jos uusia yrityksiä syntyy tai olemassa olevia muutetaan (esimerkiksi jakamalla tai sulautumalla), rekisterinpitäjän on ilmoitettava rekisteröintielimille niistä muutoksista, jotka on välttämätöntä tehdä asiaankuuluviin kansallisiin kalustorekistereihin 7.4.2 kohdassa kuvatulla tavalla.

## 7.5. Kalustoyksikön tietojen muuttuminen parantamisen tai uudistamisen jälkeen

- 7.5.1. Uutta käyttöönottolupaa edellyttävän parantamisen tai uudistamisen jälkeen alkuperäinen rekisteröinti ei ole enää voimassa, vaan se on merkittävä keskeytetyksi (koodi: 10).
- 7.5.2. Menettely vaihtelee hieman sen mukaan, onko eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa muutettava. Jos kalustoyksikön tekniset ominaisuudet ovat muuttuneet parantamisen tai uudistamisen tuloksena siten, ettei alkuperäinen eurooppalainen kalustoyksikkönumero vastaa (OPE YTE:n liitteen P mukaisesti) kalustoyksikön uusia teknisiä ominaisuuksia, kalustoyksikölle on annettava uusi eurooppalainen kalustoyksikkönumero. Tällöin parannettu tai uudistettu kalustoyksikkö saattaa joutua käymään lupamenettelyn läpi kaikissa jäsenvaltioissa, joissa se aiotaan ottaa käyttöön (rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta annetun direktiivin V luvun 21–27 artiklan mukaisesti). Tähän voivat sisältyä koodaussäännöt, jotka jäsenvaltiot ovat laatineet OPE YTE:n liitteen P.8 mukaisesti. Muissa tapauksissa eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa ei pidä muuttaa.
- 7.5.3. Jos eurooppalaista kalustoyksikkönumeroa ei muuteta, sovelletaan tietojen päivittämistä koskevaa menettelyä.

### ***Taulukko 9: Tietojen muuttamisen vaiheet parantamisen jälkeen, kun eurooppalainen kalustoyksikkönumero ei muutu***

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. (Uuden) ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäminen (22 tai 24 artikla) parantamisen tai uudistamisen jälkeen	Kansallinen turvallisuusviranomainen
2. Päätös, jonka mukaan uusi eurooppalainen kalustoyksikkönumero ei ole tarpeen	Rekisteröintielin
3. Rekisteröityjen tietojen muuttamisen hakeminen uuteen käyttöönottolupaan liittyvät tiedot ilmoittamalla Eurooppalainen kalustoyksikkönumero ilmoitetaan hakemuksessa (kenttä 1.1)	Rekisterinpitäjä
4. Lupaan liittyvien tietojen päivittäminen kansallisessa kalustorekisterissä, peruutuskoodiksi vaihdetaan "00"	Rekisteröintielin

### ***Taulukko 10: Tietojen muuttamisen vaiheet parantamisen jälkeen, kun eurooppalainen kalustoyksikkönumero muuttuu***

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. (Uuden) ensimmäisen käyttöönottoluvan myöntäminen (22 tai 24 artikla) parantamisen tai	Kansallinen turvallisuusviranomainen

**Taulukko 10: Tietojen muuttamisen vaiheet parantamisen jälkeen, kun eurooppalainen kalustoyksikkönumero muuttuu**

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
uudistamisen jälkeen	
2. Päätös, jonka mukaan uusi eurooppalainen kalustoyksikkönumero on tarpeen	Rekisteröintielin
3. Aiemman rekisteröinnin peruutushakemus (koodi: 20) toimitetaan kalustoyksikön (tai sen luvan) rekisteröineelle rekisteröintielimelle (hakija täyttää eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron)	Rekisterinpitäjä
4. Rekisteröintielin vahvistaa aiemman eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron perumisen	Rekisteröintielin
5. Uuden eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron rekisteröinti kansalliseen kalustorekisteriin, merkintä aiemmasta eurooppalaisesta kalustoyksikkönumerosta ja uutta käyttöönottolupaa koskevat tiedot	Rekisteröintielin
6. Rekisteröintielin ilmoittaa hakijalle uudesta eurooppalaisesta kalustoyksikkönumerosta	Rekisteröintielin

7.5.4. Edellä kuvattua menettelyä sovelletaan vain, jos uutta lupaa haetaan jäsenvaltiossa, jossa kalustoyksikkö on saanut ensimmäisen käyttöönottoluvan ennen parantamista.

7.5.5. Uusien täydentävien lupien kohdalla noudatetaan taulukossa 7 tai 8 kuvattuja vaiheita.

## 7.6. Rekisteröinnin peruutus

7.6.1. Rekisteröinnin peruutuksilla on kansallista rekisteriä koskevan päätöksen lisäyksen 3 mukaiset omat koodinsa. Kalustoyksikköä, jonka rekisteröinti on keskeytetty tai peruttu, ei voi käyttää Euroopan rautatieverkossa kyseisen rekisteröinnin nojalla

**Taulukko 11: Rekisteröinnin peruutuksen vaiheet**

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
1. Hakemus toimitetaan kalustoyksikön rekisteröineelle rekisteröintielimelle (rekisterinpitäjä täyttää eurooppalaisen kalustoyksikkönumeron)	Rekisterinpitäjä
2. Peruutus merkitsemällä kansallista rekisteriä	Yksi tai useampi



**Taulukko 11: Rekisteröinnin peruutuksen vaiheet**

Vaihe	Vastuussa oleva toimija
koskevan päätöksen lisäyksen 3 mukainen koodi	rekisteröintielin

## 7.7. Rekisterinpitäjän ja toisen jäsenvaltion rekisteröintielimen välinen viestintä

7.7.1. Periaatteessa kalustoyksikkö rekisteröidään koko käyttöänsä sen jäsenvaltion kansalliseen kalustorekisteriin, jossa se on saanut ensimmäisen käyttöönottolupansa riippumatta siitä, siirretäänkö kalustoyksikkö haltijalta toiselle Euroopan unionin alueella. Tämä voi aiheuttaa käytännön hankaluuksia (esimerkiksi kieliongelmia) rekisterinpitäjän ja eri jäsenvaltioiden rekisteröintielinten välisessä viestinnässä.

Rekisterinpitäjän ja toisen jäsenvaltion rekisteröintielimen välisen tietojenvaihdon helpottamiseksi on kehitetty seuraavia käytäntöjä:

- monikielinen lomake täydentävien lupien rekisteröintiä varten
- rajoitusten esikoodaus.

## 8. ECVVR:n käytettävyys

Suurin osa kansallisista kalustorekistereistä on suunniteltu toimimaan ja olemaan yhteydessä VVR:ään ympäri vuorokauden kaikkina aikoina. Joihinkin kansallisiin kalustorekistereihin voi kuitenkin päästä vain tiettyyn virastoaikaan, ja pääsy voi myös olla hankalaa erilaisina yleisinä vapaapäivinä.

Päivitykset ja muutokset tehdään normaaliin virastoaikaan.

Kansalliset kalustoyksiköt voidaan kytkeä pois VVR:stä ylläpitosyistä. VVR voi olla pois käytöstä virastoaajan ulkopuolella tapahtuvan järjestelmän huollon vuoksi.

Jos joistakin kansallisista kalustorekistereistä ei ole yhteyttä VVR:ään, käyttäjälle ilmoitetaan hakupyynnön jälkeen, mistä maista tietoja ei voida hakea, koska yhteyttä kansalliseen kalustorekisteriin ei ole.